

**PERBANDINGAN STRUKTUR CERITA
DONGENG JAKA TARUB DALAM KUMPULAN CERITA
ANAK KARYA ALI MUAKHIR
DENGAN DONGENG SHIROI TORI
KARYA KUSUYAMA MASAO**

SKRIPSI

**OLEH
SHELLA MARINDA
105110201111053**



**PROGRAM STUDI S1 SASTRA JEPANG
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BRAWIJAYA
2014**

要旨

マリンダ、セラ。2014。アリムタヒルのおとぎ話『ジャカタルップ』における楠山雅夫のおとぎ話『白い鳥』のストーリーの構造比較。ブラウイジャヤ大学日本文学科。

教師 : (I) エカマルタンティインダレストリ (II) 飯塚啓

キーワード：行為者、機能的な構造、ジャカタルップ、白い鳥

物語は、特定の領域において口述により伝えられた遺産である。すべての国では、口述により伝播した独自のおとぎ話の広い範囲を持っている。伝播の過程では、例えば、別の国でも、さまざまな類似性や共通のモチーフを持つおとぎ話がある。

世界中にたくさんあるおとぎ話から、日本のおとぎ話のモチーフとインドネシアのおとぎ話は類似点を持っている。この研究におけるおとぎ話は西ジャワのおとぎ話『ジャカタルップ』と日本のおとぎ話『白い鳥』である。

この研究において、著者はおとぎ話の物語の構造を分析するため、グレマスの物語論の構造のアプローチを使用する。このグレマスの物語論の構造のアプローチでスキームの行為者の機能を分析する。この両方のおとぎ話から物語の構造の類似点と違いを明らかにするためである。

次の著者は、これまでの研究されていない他の対象を使用することを勧める。例えば、伝説または神話である。そして、物語の構造を調べるだけでなく、おとぎ話の文化を研究するのがいいと思う。

ABSTRAK

Marinda, Shella. 2014. **Perbandingan Struktur Cerita Dongeng Jaka Tarub Dalam Kumpulan Cerita Anak Karya Ali Muakhir dan Dongeng Shiroy Tori Karya Kusuyama Masao.** Program Studi Sastra Jepang. Fakultas Ilmu Budaya. Universitas Brawijaya.

Pembimbing: (I) Eka Marthanty Indah Lestari (II) Izuka Tasuku

Kata kunci : Aktan, Struktur Fungsional, Jaka Tarub, Shiroy Tori

Dongeng merupakan warisan yang diturunkan dari lisan ke lisan dalam suatu daerah tertentu. Setiap daerah dalam berbagai macam negara pasti mempunyai dongeng tersendiri, yang juga disebarakan secara lisan ke lisan. Dalam proses penyebarannya, tidak menutup kemungkinan dalam satu negara dengan negara lainnya dapat mempunyai dongeng dengan berbagai macam kesamaan, misal kesamaan motif.

Dari sekian banyak dongeng atau cerita rakyat di seluruh dunia, ternyata ada dongeng dari Indonesia yang memiliki kesamaan motif dengan dongeng dari Jepang, dongeng tersebut adalah dongeng Jaka Tarub yang berasal dari Jawa Barat dengan dongeng Shiroy Tori yang berasal dari Jepang. Penulis ingin mengkaji lebih dalam persamaan dan perbedaan dalam kedua dongeng. Pada penelitian ini, penulis menggunakan pendekatan struktur naratologi oleh A.J.Greimas untuk menganalisis struktur cerita kedua dongeng. Pada pendekatan struktur naratologi oleh A.J.Greimas ini nantinya akan menghasilkan skema aktan dan fungsional, guna untuk menunjukkan persamaan dan perbedaan struktur cerita kedua dongeng. Meskipun mempunyai banyak kesamaan, Namun dongeng Jaka Tarub dengan dongeng Shiroy tori tidaklah saling mempengaruhi. Hal tersebut dapat dilihat dari ciri khas masing-masing dongeng yang merupakan gambaran kehidupan masyarakat di mana dongeng tersebut lahir.

Bagi peneliti selanjutnya, dianjurkan untuk menggunakan objek lainnya yang belum pernah diteliti sebelumnya, misalnya legenda atau mite. Kemudian, tidak hanya meneliti struktur cerita saja, ada baiknya meneliti tentang kebudayaan atau mengkaji perwatakan dalam masing-masing dongeng, ataupun mengkaji dari segi historisnya. Karena dalam sebuah dongeng bisa mengandung nilai historis.

DAFTAR PUSTAKA

- Danandjaja, James. 2007. *"Folklor Indonesia"*. Jakarta: PT. Pustaka Utama Grafiti
- _____. 1997. *"Folklor Jepang: Dilihat Dari Kacamata Indonesia"*. Jakarta: Pustaka Utama Grafiti.
- Damono, Sapardi Djoko. 2005. *"Pegangan Penelitian Sastra Bandingan"*. Jakarta: Pusat Bahasa.
- Endraswara, Suwardi. 2003. *"Metodologi Penelitian Sastra"*. Yogyakarta: Pustaka Widyatama.
- _____. 2011. *"Metodologi Sastra Bandingan"*. Jakarta: Buku Pop.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2010. *"Teori Pengkajian Fiksi"*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- _____. 2005. *"Sastra Anak, Pengantar Pemahaman Dunia Anak"*. Yogyakarta : Gadjah Mada University Press.
- Matsumura, Akira dan Yamaguchi. 1986. *"Kokugo Jiten"*. Tokyo: Akira Bunsha.
- Muakhir, Ali. 2013. *"Kumpulan Cerita Rakyat "The Most Popular Indonesia Folktales""*. Jakarta: PT. Serambi Ilmu Semesta.
- Pujoutomo, Antonnius. R. 2010. *"Antologi Kesusastraan Anak Jepang"*. Surabaya: Gramedia.
- Ratna, Nyoman Kutha. 2004. *"Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra"*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Imron, Muhammad. 2013. *"Perbandingan Struktural Dongeng "Roro Jonggrang dan Candi Prambanan dengan Dongeng Saru no Omukusa"*.
- Rahma, Yuliani. 2007. *"Dongeng Timun Emas (Indonesia) dan Dongeng Sanmai no Ofuda (Jepang) (Studi Komparatif Struktur Cerita dan Latar Budaya)"*.
- Tuslianingsih. 2010. *"Analisis Unsur Intrinsik Novel Rahasia Meede Karya E.S.ITO dan Novel The Davinci Code Karya Dan Brown: Sebuah Perbandingan"*.

Sumber dari internet :

www.eprints.undip.ac.id

www.academia.edu/Naratologi_Greimas